

Het is goed toeven in de schaduw van de lindebomen!



Voor kleine Maisy is dit de eerste keer dat ze deelneemt aan de het burenfest.

De twintig inwoners van het gehucht Lafayette, dat elf huizen omvat, kwamen bijeen voor hun derde maaltijd als burenen onder elkaar en ze deelden daarbij de door ieder meegebrachte gerechten. De tafel was geplaatst onder de lindebomen van het gemeenschappelijke pleintje en dit zorgde voor schaduw en een aangename geur op deze zeer zonnige dag. Lafayette is een kosmopolitisch gehucht, want de gezinnen die er wonen zijn afkomstig uit zeven landen: Zwitserland, Thailand, Engeland, Duitsland, Polen, Frankrijk; ieder had zijn eigen nationale vlag op de deur van de schuur bevestigd, waardoor het zomerlandschap kleur kreeg.

Noot van de vertaalster:

De journaliste van La Montagne vermeldt in haar bericht keurig dat er zeven nationaliteiten op Lafayette te vinden zijn, maar vervolgens somt ze er maar zes op. Laat haar nou net Nederland vergeten zijn. Of de toestand waarin ze aankwam (nog niet helemaal nuchter) en de toestand waarin ze vertrok (nog steeds niet nuchter) er iets mee te maken heeft gehad...